

**Опис навчальної дисципліни «Практичний курс німецької мови» ,**

**3 рік підготовки**

**2019-2020 н.р.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти | Характеристика навчальної дисципліни |
| **денна форма навчання** |
| Кількість кредитів – 11 | Галузь знань  01 Освіта/Педагогіка | за вибором |
| Спеціальність  014.02 Середня освіта (Мова і література англійська) |
|  |  | **Рік підготовки:** |
|  | 3-й |
|  |  |
|  |  |
| Загальна кількість годин –225 год. |  |
| **Лекції** |
| Тижневих годин на рік для денної форми навчання:  аудиторних – 4год.  самостійної роботи студента – 4 год. | Ступінь  вищої освіти: бакалавр | - |
| **Практичні, семінарські** |
| 1-й – 116 |
| **Лабораторні** |
| - |
| **Самостійна робота** |
| 1-й – 109 |
| **Вид контролю**:  Екзамен / залік |

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для денної форми навчання – 51,5 % / 48,4 %

**Пояснювальна записка**

**Мета навчальної дисципліни:** Практичний курс другої іноземної мови (німецької) має на меті навчання усній мові на основі розвитку необхідних автоматизованих мовних навичок, розвиток техніки читання та вміння розуміти німецький текст, який вміщує попередньо вивчену граматику та лексику; розвиток навичок письма в межах програми, оволодіння необхідним лексичним та граматичним матеріалом

**Завдання курсу:**

Практичний курс другої іноземної мови (німецької) разом з іншими практичними та теоретичними курсами має забезпечити професійну підготовку вчителя іноземної мови. Тому навчання іноземної мови (німецької) передбачає комплексну реалізацію пізнавальної та освітньої мети.

Практична мета полягає у формуванні в студентів лінгвістичної, комунікативної компетенції. Комунікативна компетенція передбачає здатність сприймати та породжувати іноземну мову у відповідності до умов комунікації, лінгвістична компетенція включає знання системи мови та правил її функціонування в процесі комунікації.

**- практичні завдання** курсу полягають в тому, щоб формувати механізми вимови; забезпечити вільне, нормативно правильне володіння німецькою мовою, правильне висловлення думок у комунікативних ситуаціях; навчити вживати нові лексичні одиниці з вже вивченими; формувати та вдосконалювати навички читання; формувати та вдосконалити навички письма; формувати та розвивати навички діалогічного та монологічного мовлення (підготовленого та непідготовленого).

**- теоретичні завдання** полягають у впровадженні лінгвокраїнознавчої компетенції, яка включає знання основних особливостей соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається; наданні повних та вичерпних знань про політичні, економічні та історичні факти та особливості країни, мова якої вивчається; ознайомленні із системою освіти іншої країни; вивченні традицій та звичаїв країни, мова якої вивчається.

**За підсумками вивчення курсу «Практичний курс другої іноземної (німецької ) мови» здобувач повинен знати**:

* фонетичну, граматичну та лексичну системи мови, що вивчається;
* необхідний лексичний мінімум (продуктивний та рецептивний) з визначених програмою тем та найуживаніші мовні форми для стандартних ситуацій спілкування;
* граматичний матеріал (активний та пасивний) у межах окресленої тематики;
* методику пошуку, аналізу та узагальнення інформації, що міститься в тексті;
* принципи, на яких ґрунтується переклад (процеси, методи, процедури тощо).

**За підсумками вивчення курсу «Практичний курс другої іноземної (німецької ) мови» здобувач повинен вміти**:

- володіти лексичними одиницями, сталими виразами, фразеологічними одиницями, прислів’ями та приказками, граматичними конструкціями;

- розуміти інформацію як під час безпосереднього спілкування зі співрозмовником, так і опосередкованого (у звукозапису);

- розуміти основний зміст текстів відповідно до тематики ситуативного спілкування, виділяючи головну думку/ідею, диференціюючи основні факти і другорядну інформацію;

- вибирати необхідну інформацію з прослуханого;

- висловлюватися відповідно до певної ситуації або у зв’язку з прочитаним, почутим, побаченим;

- описувати об’єкти повсякденного оточення, події і види діяльності, в яких студент бере участь;

- передати зміст тексту, повідомлення, висловлюючи своє ставлення/ враження;

- спілкуватися, дотримуючись основних норм, прийнятих у країнах, мова яких вивчається;

- вести бесіду з однією чи кількома особами відповідно до комунікативної ситуації в рамках тематики, визначеної програмою;

- розширювати запропоновану співбесідником тему розмови, переходити на іншу тему;

- адекватно поводитись у комунікативних ситуаціях, демонструючи мовленнєву поведінку, характерну для носіїв мови;

- знайти необхідну інформацію у текстах різнопланового характеру (значення незнайомих слів розкривається на основі здогадки);

- переглянути текст чи серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;

- написати твір, висловлюючи свої враження, думки про особи, події, об’єкти, явища, факти.

Під час вивчення курсу «Практичний курс другої іноземної (німецької ) мови» в здобувачів освіти формуються, розвиваються, поглиблюються як **загальні**, так і **фахові компетентності**.

**Загальні компетентності (ЗК)**

**ЗК1.** Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

**ЗК2.** Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), діяти соціально відповідально та свідомо.

**ЗК3.** Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвику, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

**ЗК4.** Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.

**ЗК5.** Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

**ЗК 6.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК7.** Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

**ЗК10.** Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

**ЗК11.** Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології в освітній і професійній діяльності.

**Фахові компетентності (ФК)**

**ФК3.** Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

**ФК4.** Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з німецької мови та світової літератури, другої іноземної мови.

**ФК5.** Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ФК6.** Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

**ФК7.** Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.

**ФК11**. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

**Програмні результати навчання (ПРН)**

**ПРН2.** Знаннясучасних філологічних й дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення професійних завдань.

**ПРН3.** Знання державного стандарту загальної середньої освіти, навчальних програм з іноземної мови та світової літератури для ЗНЗ та практичних шляхів їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

**ПРН7.** Застосування сучасних методик й технологій (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в загальноосвітніх навчальних закладах.

**ПРН8.** Уміння аналізувати, діагностувати та корегувати власну педагогічну діяльність з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ПРН11.** Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

**ПРН14**. Використання гуманістичного потенціалу рідної й німецької мов і світової літератури, другої іноземної мови для формування духовного світу юного покоління громадян України.

**ПРН15**. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

**ПРН16.** Здатність аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на  підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.

**Міждисциплінарні зв’язки**

Міждисциплінарні зв’язки полягають в тому, що оволодіння студентами мовленнєвою діяльністю з практичного курсу німецької мови базується на знаннях, набутих з курсів Загальне мовознавство, Практика УПМ англійської мови, Практична фонетика та Практична граматика англійської мови.

**3-й рік підготовки**

**2019-2020 н. р.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назва змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | |
| Денна форма | | | | | |
| усього | У тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| **Змістовий модуль 1:** Людина як особистість | | | | | | |
| Тема 1. Зовнішність та характер людини | 26 |  | 14 |  |  | 12 |
| Тема 2. Людські взаємовідносини | 30 |  | 16 |  |  | 14 |
| **Разом** | **56** |  | **30** |  |  | **26** |
| **Змістовий модуль 2:** Здоровий спосіб життя | | | | | | |
| Тема 1. На прийомі у лікаря. Шкідливі звички. | 26 |  | 14 |  |  | 12 |
| Тема 2. Здоровий спосіб життя | 30 |  | 14 |  |  | 16 |
| **Разом** | **56** |  | **28** |  |  | **28** |
| **Разом за І семестр** | **112** |  | **58** |  |  | **54** |
| **Змістовий модуль 3:** Освіта | | | | | | |
| Тема 1. Освіта в Україні та Німеччині | 28 |  | 14 |  |  | 14 |
| Тема 2. Вибір професії. Моя майбутня професія. | 29 |  | 16 |  |  | 13 |
| **Разом** | **57** |  | **30** |  |  | **27** |
| **Змістовий модуль 4:** Світ у дзеркалі мистецтва | | | | | | |
| Тема 1. Образотворче мистецтво. Великі митці минулого і сучасності. | 28 |  | 14 |  |  | 14 |
| Тема 2. Театр. Кіномистецтво. | 28 |  | 14 |  |  | 14 |
| **Разом** | **56** |  | **28** |  |  | **28** |
| **Разом за рік** | **225** |  | **116** |  |  | **109** |

**ПРОГРАМА КУРСУ**

До навчального матеріалу залучено тексти монологічного та діалогічного характеру, які базуються на підібраному лексико-граматичному матеріалі, а також уривки із художньої літератури.

**Говоріння**

Студенти повинні розвивати вміння як діалогічного, так і монологічного мовлення. Навчання монологічній мові базується на монолозі-описі, монолозі-розповіді та монолозі-повідомленні. Студенти повинні розвивати вміння виражати своє особисте ставлення до фактів або подій.

**Аудіювання**

Навчання аудіюванню здійснюється на базі записаних на касети, диски та інші носії навчальних аудіотекстів у зразковому дикторському виконанні. Тексти мають як діалогічний, так і монологічний характер. Вони обов’язково повинні бути пов’язані з тематикою курсу.

**Читання**

В ході вивчення курсу практики усного та писемного мовлення німецької мови здійснюється навчання двом видам читання: а) вивчаюче читання, яке вимагає повного розуміння інформації тексту і критичного осмислення цієї інформації; б) ознайомлювальне читання, при якому студенти повинні розуміти основний зміст та найбільш суттєві деталі тексту. Вивчаюче читання розподіляється на а) аудиторне та б) домашнє. Ознайомлювальне читання здійснюється на матеріалі автентичних текстів, які несуть інформацію про побут, традиції та історію країни, мова якої вивчається.

**Письмо**

Під час вивчення курсу і у студентів формується вміння та навички граматичного письма. Водночас набуваються навички писемного мовлення. Працюючи над писемним мовленням студенти повинні оволодіти такими мовленнєвими формами як опис, розповідь, а також варіантами їх сполучень та елементами роздуму на основі різних вправ.

В ході вивченні курсу практики усного та писемного мовлення другої іноземної мови (німецької) на другому курсі розглядаються наступні комунікативні теми:

- Зовнішність та характер людини. Людські взаємовідносини.

- Здоровий спосіб життя.

- Освіта

- Світ у дзеркалі мистецтва.

**ЗМІСТОВІ МОДУЛІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**iІі Курс, V семестр**

**Змістовий модуль 1: ЛЮДИНА ЯК ОСОБИСТІСЬ**

1. Зовнішність та характер людини.
2. Людські взаємовідносини.

**Самостійна робота:**

1. Підготувати розповідь про свій ідеал краси.

2. Описати зовнішність: а) літературного героя; б) видатної людини України та Німеччини.

3. Підготуватись до дискусії з теми: «Чи виражає себе людина через свій одяг, через свій зовнішній вигляд?»

4. Опрацювати завдання *1 – 4* з теми «Зовнішність. Характер людини» (Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів, стор. 143 – 152).

**Підсумкова тека:**

Контрольна робота з теми «Зовнішність та характер людини».

**Перелік літератури:**

1. Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної): навч. посібник для студентів вищ. навч. заклад. – Херсон: ТОВ «ВКФ «СТАР» ДТД», 2017. – 222с.

2. Паремська Д.А. Практична граматика (німецька мова). –К.: Арій, 2014. – 352 с.

3. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецбкої мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Херсон : ХДУ, 2012. – 200 с.

4. Солдатова С.М., Гоштанар І.В. Німецька мова: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Херсон: «Айлант», 2012, - 208 с.

5. Romanowa N. W. Praktisches Deutsch : Lehrwerk für Studierende des 1. und 2. Studienjahres der Fremdsprachenfakultäten und Fakultäten für fremdsprachige Philologie der Universitäten. - Cherson: Verlagshaus „Helvetika„ 2018. - 340s.

6. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 1. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 295 S.

7. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene. Allgemeinsprachlicher Kurs; im fakultativen Teil vier Schwerpunkte Wirtschaftsdeutsch, ein Lesekurs Fachsprache und ein Grammatik-Wiederholungskurs / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 2. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 216 S.

**Змістовий модуль 2: ЗДОРОВИЙ СПОСІБ ЖИТТЯ**

1. Здоров’я. У лікаря.

2. Шкідливі звички.

3. Здоровий спосіб життя. Спорт в моєму житті.

**Самостійна робота:**

1. Підготувати твір-роздум “Здорова людина має 90 бажань, а у хворої людини лише одне”.

2. Скласти анкету “Чи ведеш ти здоровий спосіб життя” (30 / 40 запитань).

3. Опрацювати граматичний матеріал з теми: «Підрядне речення мети» (Паремська Д.А. Практична граматика (німецька мова). –К.: Арій, 2014. – 352 с. ).

4. Опрацювати матеріал з теми «Підрядне речення умови» ( Євгененко Д. А. та ін. Практична граматика німецької мови, стор. 276 – 280, № 1 – 10).

**Підсумкова тека.**

Контрольна робота з теми «Здоровий спосіб життя».

**Перелік літератури:**

1. Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної): навч. посібник для студентів вищ. навч. заклад. – Херсон: ТОВ «ВКФ «СТАР» ДТД», 2017. – 222с.

2. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О., Зеленко Т. Д., Кучинський Б. В., Білоус О. І., Артамоновська С. П. Практична граматика німецької мови: навч. посіб. [для студентів та учнів]. – 2-е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004 р. – 400 с.

3. Паремська Д.А. Практична граматика (німецька мова). – К.: Арій, 2014. – 352 с.

4. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецбкої мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Херсон : ХДУ, 2012. – 200 с.

5. Солдатова С.М., Гоштанар І.В. Німецька мова: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Херсон: «Айлант», 2012, - 208 с.

6. Romanowa N. W. Praktisches Deutsch : Lehrwerk für Studierende des 1. und 2. Studienjahres der Fremdsprachenfakultäten und Fakultäten für fremdsprachige Philologie der Universitäten. - Cherson: Verlagshaus „Helvetika„ 2018. - 340s.

7. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 1. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 295 S.

8. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene. Allgemeinsprachlicher Kurs; im fakultativen Teil vier Schwerpunkte Wirtschaftsdeutsch, ein Lesekurs Fachsprache und ein Grammatik-Wiederholungskurs / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 2. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 216 S.

##### ІІІ курс, VІ семестр

**Змістовий модуль 3: ОСВІТА**

1. Система освіти в Україна та Німеччині.
2. Вибір професії. Професія вчитель.
3. Комп’ютер як вчитель?

**Самостійна робота:**

1. Написати твір-роздум «Професія вчителя: погляд у майбутнє», використовуючи складнопідрядні речення часу.

2. Підготувати реферат з тем «Використання комп’ютера у навчанні», «Комп’ютер та його значення в сучасному житті».

3. Опрацювати завдання *1 – 5* з теми «Вибір професії» (Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів, стор. 179 – 185).

4. Опрацювати текст „Deutsch als Fremdsprache mit besten Aussichten - Förderprogramme des DAAD helfen bei der Karriere (Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної) стор. 95-99 та виконати завдання до тексту.

**Підсумкова тека:**

Контрольна робота з теми «Освіта. Вибір професії».

**Перелік літератури:**

1. Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної): навч. посібник для студентів вищ. навч. заклад. – Херсон: ТОВ «ВКФ «СТАР» ДТД», 2017. – 222с.

2. Ду 3. Навчально-методичний комплекс: підручник. Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд , Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 200 с.

3. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О., Зеленко Т. Д., Кучинський Б. В., Білоус О. І., Артамоновська С. П. Практична граматика німецької мови:

навч. посіб. [для студентів та учнів]. – 2-е видання, виправлене та

доповнене. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004 р. – 400 с.

4. Кочетова С. О. Практикум по немецкому языку. Spiel und Stil: пособ. [по разговорной практике] / С. О. Кочетов. – СПб. : Издательство “Союз”, 2002. – 192 с.

5. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Херсон : ХДУ, 2012. – 200 с.

6. Солдатова С.М., Гоштанар І.В. Німецька мова: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Херсон: «Айлант», 2012, - 208 с.

7. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 1. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 295 S.

8. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene. Allgemeinsprachlicher Kurs; im fakultativen Teil vier Schwerpunkte Wirtschaftsdeutsch, ein Lesekurs Fachsprache und ein Grammatik-Wiederholungskurs / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 2. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 216 S.

**Змістовий модуль 4: СВІТ У ДЗЕРКАЛІ МИСТЕЦТВА**

1. Образотоворче мистецтво. Музеї та картинні галереї.

2. Відомі митці минулого та сучасності.

3.Театр. Улюблена вистава.

4. Кіномистецтво. Популярні та улюблені фільми.

**Самостійна робота:**

1. Виконати вправи 1- 4 стор. 152-157 ( **«**Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови (навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів)» . Солдатова С. М., Ковбасюк Л.А., Хмельковська С. В., Гоштанар І. В., Діденко Н. В., Ізмайлова О. А.)

2. Написати твір на тему: “Роль мистецтва у житті людини”.

**Підсумкова тека:**

Підготуватись до дискусії за питаннями:

* кого можна вважати митцем? Чим відрізняються митці від решти людей?
* митцем народжуються чи стають?

**Перелік літератури:**

1. Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної): навч. посібник для студентів вищ. навч. заклад. – Херсон: ТОВ «ВКФ «СТАР» ДТД», 2017. – 222с.

2. Ду 3. Навчально-методичний комплекс: підручник. Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд , Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 200 с.

3. Камянова Т. Deutsch. Практический курс немецкого языка. М., ООО «Дом Славянской Книги»», 2013г. – 384 с.

4. Паремська Д.А. Практична граматика (німецька мова). –К.: Арій, 2014. – 352 с.

5. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Херсон : ХДУ, 2012. – 200 с.

6. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 1. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 295 S.

7. Sprachkurs Deutsch: Unterrichtswerk für Erwachsene. Allgemeinsprachlicher Kurs; im fakultativen Teil vier Schwerpunkte Wirtschaftsdeutsch, ein Lesekurs Fachsprache und ein Grammatik-Wiederholungskurs / von Ulrich Häussermann, Georg Dietrich, Christine Günther, Diethelm Kaminski, Ulrike Woods, Huge Zenker. – Neufassung 2. – Verlag Moritz diesterweg GmbH, Frankfurt am Main / Verlag Sauerländer AG, Aarau, 1991. – 216 S.

**Підсумкова тека**

**Варіанти тестових завдань:**

**Варіант І**

**Albrecht Dürer**

Albrecht Dürer **-** (1471-1528) der bedeutende deutsche Maler und Grafiker, wurde am 21. Mai 1471 in Nürnberg geboren. Sein Vater war Goldschmied. Albrecht, das dritte Kind, hatte noch 17 Geschwister. Er besuchte noch die Lateinschule. Nach der Schule erlernte er zuerst das Handwerk des Goldschmiedes. Mit 15 begann er in der Werkstatt des Malers Michael Wolgemut zu arbeiten. 1490 ging Dürer auf die Wanderschaft. 1492 kam er nach Elsass. Hier lernte er bei den Brüdern Schongauer einige Fähigkeiten.

Später fuhr Dürer nach Straßburg, wo er einige Bibel-Holzschnitte schuf. 1493 heiratete er Agnes Frey. Einige Monate nach der Hochzeit brach in Nürnberg die Pest aus und Dürer floh nach Italien, wo er die italienischen Humanisten kennenlernte. In Venedig war Dürer von der italienischen Renaissancekunst fasziniert. Im Frühjahr 1495 kehrte er nach Nürnberg zurück und eröffnete seine eigene Werkstatt. Die Idee über das Ende der Welt gab Dürer in seiner Holzschnittfolge ,,Apokalypse" wieder, die 1498 erschien. Bald erreichte er die materielle Unabhängigkeit und machte 1505 seine zweite Reise nach Italien.

1507 kehrte Dürer nach Hause zurück und erledigte zahlreiche Aufträge des Kaisers Maximilian I. 1513 wurde er Ehrenbürger Nürnbergs. 1526 schenkte Dürer seiner Heimatstadt sein letztes großes Gemälde ,,Die vier Apostel". Dürer hat das Gemälde dem Nürnberger Rat geschenkt. Zwei Bilder, die auf zwei Bretten gemalt wurden, zeigen Ge­stalten von Aposteln: Iohannes, Petrus, Paulus und Evange­list Markus. Die mächtigen Gestalten der Heiligen werden in die enge Fläche der Bretter mit großen Schwierigkeiten eingeschrieben. Iohannes und Paulus stehen näher zum Zuschauer. Sie sind hell beleuchtet. Ihre breiten Mantel (der rote bei Iohannes und der blaue bei Paulus) scheinen wie bunte Hälften des geöffneten Vorhangs. Hinten sind Gestalten von Petrus und Markus. Sie sind in der Dunkelheit vertieft. Im Hintergrund sieht man des hohen Petrus Stirn und begeistert brennende Augen von Markus. Die Bilder begleiten die Texte aus den Schreiben, der hier geschilderten Heiligen. Ihr Sinn ist die Mahnung. Der Künstler ruft seine Bürger auf, sich vor Ungläubigkeit und falscher Prophezeiung zu hüten.

Am 6. April 1528 starb Albrecht Dürer im Alter von 57. Albrecht Dürer ist ein hervorragender deutscher Maler der Renaissance, Humanist, Zeitgenosse von Leonardo da Vinci, von Raffael, von Michelangelo beschäftigte sich als erster deutscher Künstler mit Kunsttheorie, Perspektive, Anatomie. Er hat 125 Gemälde, 300 Holzschnitte, 100 Kupferstiche und mehr als 1000 Zeichnungen geschaffen.

**Lesen Sie den Text. Wählen Sie die richtige Antwort. Markieren Sie auf dem Antwortbogen, ob die Antwort a, b, oder c richtig ist. Was ist richtig?**

1. Albrecht Dürer fuhr nach Elsass und dann nach Straßburg,

A. wo er einige Fähigkeiten bei den Brüdern Schongauer lernte;

B. wo er die Lateinschule besuchte;

C. wo er einige Bibel-Holzschnitte schuf.

2. Die Holzschnittfolge ,,Apokalypse" ist … durchdrungen.

A. von der Idee über das Ende der Welt;

B. von der Idee über die Ungläubigkeit;

C. von der Idee über falsche Prophezeiung.

3. Womit beschäftigte sich Dürer als erster deutscher Künstler?

A. mit Perspektive, Lichtspiel, Aquarelltechnik;

B. mit Kunsttheorie, Perspektive, Anatomie;

C. mit Kunsttheorie, Farbenspiel, Pastelltechnik.

4. Albrecht Dürer schenkte … sein letztes großes Gemälde ,,Die vier Apostel":

A. Michael Wolgemut;

B. seiner Frau Agnes Frey;

C. dem Nürnberger Rat.

5. Was trug zur zweiten Reise nach Italien bei?

A. die Heirat;

B. der Ausbruch der Pest in Nürnberg;

C. die materielle Unabhängigkeit.

6. Zwei Bilder vom Gemälde ,,Die vier Apostel" sind …

A. auf einem großen Leinen gemalt;

B. auf zwei Bretten gemalt;

C. in Kupfer gestochen.

7. Die breiten Mantel von Iohannes und Paulus scheinen …

A. wie bunte Hälften des geöffneten Vorhangs;

B. wie weißes Zaubergewand;

C. wie bunter Lichtabglanz.

8. Wie sind die Gestalten von Petrus und Markus dargestellt?

A. Die Gestalten von den Heiligen sind deutlich im Vordergrund geschildert.

B. Die Gestalten von den Heiligen sind in der Dunkelheit vertieft.

C. Die Gestalten von den Heiligen sind hell beleuchtet.

9. Die Bilder des Gemäldes ,,Die vier Apostel" begleiten …

A. die Texte der italienischen Humanisten;

B. die Texte aus den Schreiben der hier geschilderten Heiligen;

C. die Texte aus der Bibel.

10. Mit dem Gemälde ,,Die vier Apostel" ruft Albrecht Dürer seine Bürger auf, …

A. mit der Idee über das Ende der Welt einverstanden zu sein;

B. die Texte aus den heiligen Schreiben zu studieren;

C. sich vor Ungläubigkeit und falscher Prophezeiung zu hüten.

**Варіант ІІ**

**Wählen Sie die richtige Variante.**

1. Woher hast du die Prospekte ? – Die ....

A. haben heute in der Stadt verteilt worden

B. sind heute in der Stadt verteilt worden

C. würden heute in der Stadt verteilt

2. Monika ist nicht so … wie Marianna, sondern … als sie.

A. groß; klein.

B. groß; kleiner.

C. größer; kleiner.

3. Ich blieb stehen, ...

A. um kein Wort zu sagen

B. damit ein Wort sagen

C. ohne ein Wort zu sagen

4. ... der Termin feststeht, beginnen wir mit den Vorbereitungen.

A. sobald

B. soweit

C. sofern

5. Wie kann das menschliche Gesicht sein?

A. oval und flach

B. gekrümmt

C. stämmig

6. Er ... seit langem auf großem Fuß:

A. steht

B. lebt

C. sitzt

7. Zimmer belegt!

A. Die Zimmer werden belegt.

B. Die Zimmer sind belegt.

C. Die Zimmer sind belegt worden.

8. Es ... Fahnen geschwenkt:

A. wurde

B. wurden

C. war

9.Die kranke Mutter wurde … ihre… \_ Tochter gepflegt.

A. mit; – r .

B. von; – r.

C. durch; – e.

10. Gerüche beeinflussen uns mehr, ... wir denken:

A. wie

B. als

C. denn

11. Der … Mann hat in den … Koffer alles … gepackt.

A. junge; großen; Notwendige.

B. jungen; großen; Notwendiges.

C. junger; großen; Notwendige.

12. Der Komponist, für … Schaffen sie sich interessiert, ist Bach

A. deren

B. dessen

C. denen

13. …er klein war, wohnte er bei seinen Großeltern.

A. als

B. wenn

C. wann

14. Es werden hier die Namen nur einiger berühmter ukrainischer Persönlichkeiten angeführt.

А. Можна пригадати імена видатних людей.

В. Видатні українці проживають у всьому світі.

С. Тут наводяться прізвища тільки деяких видатних українських осіб.

15. Sie ist immer nervös, … das Kind krank ist.

A. wenn

B. wann

C. als

16. Wir sprechen von dem Roman, … wir vor kurzem gelesen haben.

A. denen

B. den

C. desse.

17. … wir uns ständig streiten, sind wir doch gute Freunde.

A. da

B. denn

C. obwohl

18. Ми навчаємось в університеті, щоб стати гарними фахівцями.

A.Wir studieren an der Universität, damit wir gute Fachleute werden.

B. Wir studieren an der Universität, statt gute Fachleute zu werden.

C. Wir studieren an der Universität, um gute Fachleute zu werden.

19. Mich interessiert, ... immer nachdenkt.

A. über was B. woran C. worüber

20. Nachdem ich diese Nachricht gehört hatte, fiel mir ein Stein ....

A. aus dem Kopf B. vom Bein C. vom Herzen

**Варіант ІІІ**

**1. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. Головним у творчості імпресіоністів стали світло і повітря. Вперше художники зробили для себе правилом писати не в майстерні, а під просто неба: на березі річки, в полі, в лісі. Після виставки їхніх робіт в Парижі цих художників стали називати імпресіоністами, від французького слова «impression», що означає «враження».

2.Якщо б я був художником, я б писав олійними фарбами або пастеллю. Мої картини викликали б захоплення і їх виставляли б найвідоміших галереях.

3.Хоча лікар обстежив пацієнта (Passiv), він не зміг поставити точний діагноз

4. Дівчина, зовнішність якої видалась мені знайомою, раптово заговорила зі мною.

5. Цей чоловік дуже добрий, щирий і приємний. Я ніколи не бачила, щоб він на кого-небудь або через щось злився.

6.В університетах Німеччини є всі можливості для викладачів і студентів, щоб користуватись Інтернетом.

7. Якби вона не залишила місце перекладача у цій фірмі, вона мала б зараз багатий досвід.

**2. Äüßern Sie sich zu einem Zitat:**

**1. Wer fremde Sprache nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen (J. W. von Goethe).**

**2. Eine Investition in Wissen bringt noch immer die besten Zinsen (Benjamin Franklin).**

**3. Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum (Friedrich Nietsche).**

**Методи навчання**

Основні методи навчання:

* методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (пояснення, розповідь, бесіда, ілюстрування, практична робота);
* методи стимулювання і мотивації навчальної діяльності (дискусія, пізнавальні ігри, творчі вправи);
* методи контролю і самоконтролю за ефективністю навчально-пізнавальної діяльності (усний, письмовий, тестовий, самоконтроль);
* інтерактивні методи навчання (робота в малих групах, мозковий штурм, ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань, кейс-метод тощо).

Методичні прийоми навчання:

* словесні методи навчання (пояснення, бесіда, дискусія);
* наочні методи навчання;
* практичні методи навчання (тренувальні, творчі, контрольні вправи);
* рольові ігри;
* індивідуальний підхід як основа особистісно зорієнтованого навчання;
* кооперативне навчання.

**Методи контролю**

* метод усного контролю (попередній контроль, повторний контроль);
* письмовий контроль (тематичний, модульний, підсумковий семестровий контроль; контрольні роботи, написання твору, диктанту);
* тестовий контроль (модульний, підсумковий семестровий контроль);
* практична перевірка (у процесі проходження навчальної та виробничої практик);
* метод самоконтролю і самооцінки.

**Критерії оцінювання**

**Відмінно (90-100 балів)**

Студент досить добре володіє всіма видами мовленнєвої діяльності. Добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог.

Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні і лексичні помилки відсутні.

Мовлення студента зрозуміле: не допускає фонетичних помилок, практично всі звуки у мовленнєвому потоці вимовляє правильно.

**Добре (74-89 балів)**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, торкаючись всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні.

Вживання лексичних одиниць і граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає помилки у вживанні слів, або демонструє обмежений словниковий запас, хоча лексика використовується правильно. Відповідь має ряд граматичних помилок, які не перешкоджають розумінню мовлення студента.

**Задовільно (60-73 балів)**

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв’язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь.

Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє і відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає помилки у вживанні лексики, деякі з них утруднюють розуміння висловлювання.

Відповідь містить багато граматичних помилок. Мовлення студента зрозуміле, але містить не грубі фонематичні помилки.

**Незадовільно (35-59 балів)**

Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується обмежений словниковий запас, допускаються численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою.

Вживання лексичних одиниць та граматичних структур не відповідають тематиці. Мовлення студента погано сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**Незадовільно (1-34 балів)**

Студент не розуміє зміст прочитаного та не може правильно побудувати речення, використовує вкрай обмежений словниковий запас, наявні численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Мовлення студента не сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**Рекомендована література:**

**Базова:**

1. Гоштанар І., Діденко Н. Практичний курс німецької мови (як другої іноземної): навч. посібник для студентів вищ. навч. заклад. – Херсон: ТОВ «ВКФ «СТАР» ДТД», 2017. – 222с.

2. Ду 3. Навчально-методичний комплекс: підручник. Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд , Васильченко Елена та ін. – Вінниця: Нова Книга, 2013. – 200 с.

3. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О., Зеленко Т. Д., Кучинський Б. В., Білоус О. І., Артамоновська С. П. Практична граматика німецької мови: навч. посіб. [для студентів та учнів]. – 2-е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004 р. – 400 с.

4. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка. – М : ЧеРо. 2000. –336с. .

5. Паремська Д.А. Практична граматика (німецька мова). –К.: Арій, 2014. – 352 с.

6. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Херсон : ХДУ, 2012. – 200 с.

7. Солдатова С.М., Гоштанар І.В. Німецька мова: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – Херсон: «Айлант», 2012, - 208 с.

8. Login 2. Deutsch für Germanistikstudenten. Логін 2. Німецька мова для студентів-германістів: Lehrbuch. Підручник  Сидоров О. В., Сотникова С. І., Безугла Л. Р. Вінниця : НОВА КНИГА, 2016 р. – 384 с.

**Допоміжна:**

1. Бориско Н.Ф. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C“. – Киев: ООО «ИП Логос – М»», 2010. – 528 с.

2. Камянова Т. Deutsch. Практический курс немецкого языка. М., ООО «Дом Славянской Книги»», 2013г. – 384 с.

3. Россихина Г.Н.; Ульянова Е.С. Немецкий глагол в упражнениях: Учеб.Пособие. – М.: Лист Нью, 2002. -192 с.

4. Россихина Г.Н., Уткина Т.А., Раабе Н. Немецкий предлог в упражнениях: Учебное пособие. — М.: Лист-Нью, 2004. — 176 с.

5. Совершенствуем знание немецкого языка. Грамматика под ред. Петренко О.В. - К.: Методика, 1996.

6. Aspekte neu C1: Mittelstufe Deutsch. Lehr-und Arbeitsbuch. Ute Koithan, Tanja Mayr-Sieber, Helen Schmitz, Ralf Sonntag. – Verlag Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, 2017. – 212 S.

**Інтернет-ресурси:**

Deutsch perfekt – http:// [www.deutsch-perfekt.com/plusheft](http://www.deutsch-perfekt.com/plusheft)

Vitamin.de – <http://www> vitamin.de

[www.pons.de](http://www.pons.de/)

[www.schuelerlexikon.de](http://www.schuelerlexikon.de/)

[http://dino-online.allesklar.de](http://dino-online.allesklar.de/)

[www.wissen.de](http://www.wissen.de/)

[www.hueber.de/em](http://www.hueber.de/em)

<http://www.handbuch-deutschland.de/book/de/002>

[www.meinestadt.de](http://www.meinestadt.de/)

www.qoethe.de/z/82/acwww25/kataloz  
<http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php>

<http://mamadu.ru/transl1gr.htm>   
<http://germ-mania.narod.ru/>   
<http://deutsch-mobil.dw-world.de/courses/ru/index.html>

<http://www.schyren-gymnasium.de/gramm/>

**Зміни та доповнення до робочої програми**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ н. р.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_»\_\_\_р.

Голова НМР інституту (факультету)

**Зміни та доповнення до робочої програми**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ н. р.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_»\_\_\_р.

Голова НМР інституту (факультету)

**Зміни та доповнення до робочої програми**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ н. р.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_\_\_\_від «\_\_\_\_\_»\_\_\_р.

Голова НМР інституту (факультету)